

MONTY PYTHON Peter Stonelake, Savremeni engleski III, S-E prevod, 01-02.X.09.

Legendarna trupa britanskih komičara, poznatiji kao Montipajtonovci napravili su mjuzikl „Spamalot”, pozorišnu verziju jednog od njihovih suludih filmova – „Monti Pajton i Sveti gral”, čija se priča temelji na poznatoj legendi o kralju Arturu i vitezovima Okrugog stola u potrazi za Svetim gralom.

Nakon tri godine priprema i rada mjuzikl je premijerno izveden u Čikagu krajem prošle godine, a na Brodveju se igra već desetak dana, ali su karte već za nekoliko sedmice rasprodane. Inicijator cijelog projekta je Erik Ajdl koji je zajedno s kompozitorom Džonom du Prezom napravio nove songove uz koje će se pojaviti i tri originalna iz filma.



- Oduvijek sam razmišljao da bi „Gral” bio dobar mjuzikl. U jednom trenutku smo samo krenuli. Napravili smo nekoliko songova i poslali ih drugim Pajtonovcima kojima se sviđela cijela ideja – ispričao je Ajdl u jednom intervjuu.

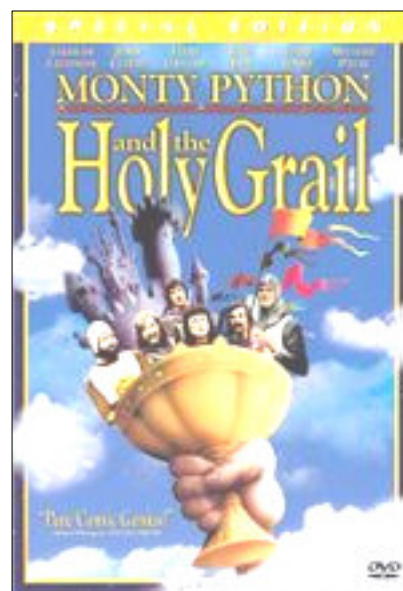


Glumačku družinu besmislenog naziva „Leteći cirkus Montija Pajtona” osnovali su 1969. Džon Kliz, Majkl Pelin, Teri Džons, Teri Gilijam, jedini Amerikanac, pokojni Grejam Čepmen i Ajdl. Snimali su niz bizarnih skečeva povezani genijalnim animacijama Terija Gilijama. Ismijavali su ne samo britansku ukočenost i pompeznost, nego način života na Ostrvu uopšte – sjetimo se samo epizode o Ministarstvu smiješnog hoda.

Iako je specifičan pajtonovski humor našao poklonike po cijelom svijetu, pa tako i kod nas, on postaje još razumljiviji i smiješniji nakon vremena provedenog u Engleskoj. Danas su oni jedan od neizbježnih elemenata britanske kulture.

Nakon posljednjeg filma „Smisao života Montija Pajtona” koji su snimili 1983. godine, svako odlazi na svoju stranu. Čepmen umire 1989. godine, a posljednja želja bila mu je da ima pajtonovsku sahranu. Ajdl i Kliz su se odselili u Kaliforniju, Gilijam je režirao filmove poput „Brazila”, „Kralja ribara”, „Dvanaest majmuna”, a Džons također režira filmove i piše za „Gardijan”. Pelin po svijetu snima putopisne dokumentarce za BBC.

Na zajedničkim počecima Pajtonovci su se dogovorili da svako ima pravo veta na moguće projekte vezane uz „Monti Pajton”. Iako su se prije često koristili tim pravom, „Spamalot” je uspio da ih ponovo sve okupi. A da su i dalje zanimljivi, genijalni, bizarni, smiješni, jedinstveni i sve ostalo, dokazuju svima pristupačna Internet stranica i rasprodane ulaznice za komični mjuzikl.



English humour on Broadway

The legendary team of British comedians, better known as the “Pythons” have written a musical, “Spamalot”, a stage version of one of their crazy films “Monty Python and the Holy Grail”, which is based on the famous legend of King Arthur and the knights of the Round Table in search of the Holy Grail.

After three years of preparation and work, the musical opened in Chicago at the end of last year, and has been playing on Broadway for about ten days, but tickets are already sold out for several weeks. The initiator of the entire project is Eric Idle who, together with composer John du Prez, has written new songs, alongside which three original ones from the film will also appear.

– I always thought that “Grail” would make a good musical. In one moment we just got started. We wrote several songs and sent them to the other Pythons who liked the whole idea – said Idle in one interview.

In 1969 John Cleese, Michael Palin, Terry Jones, Terry Gilliam (the only American), the late Graham Chapman and Idle formed an acting group with the nonsensical title “Monty Python’s Flying Circus”. They filmed a series of bizarre sketches connected by Terry Gilliam’s brilliant animations. They made fun of not only British up-tightness and pompousness, but also the way of life in general on the Island – just remember the episode about the Ministry of Silly Walks.

Although the specific Pythonesque humour has found admirers all over the world, as well as in our country, it becomes even funnier after time spent in England. Today they are one of the unavoidable¹ elements of British culture.

After the last film “Monty Python’s The Meaning of Life” which was filmed in 1983, each went his own way. Chapman died in 1989, his last wish was to have a Pythonesque funeral. Idle and Cleese moved to California, Gilliam directed films such as “Brazil”, “The Fisher King” and “12 Monkeys”, and Jones also directs films and writes for “The Guardian”. Palin films travel documentaries around the world for the BBC.

When they started out together, the Pythons agreed that each should have the right of veto over possible projects connected with “Monty Python”. Although this right has often been used before, “Spamalot” has succeeded in bringing them together again. The available web site and sold-out tickets for the comedy musical are proof to all that they are still interesting, brilliant, funny, unique and everything else.

¹ Difference between ‘unavoidable’ and ‘inevitable’ – ‘inevitable’ refers to an action happening in the future time reference, which cannot be avoided. Unavoidable has a wider meaning which encompasses both time and space.